

Streda 16. novembra 2011

7. schvaľuje rozhodnutie, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;
8. poveruje svojho predsedu, aby podpísal rozhodnutie spoločne s predsedom Rady a aby zabezpečil jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*;
9. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie spolu s jeho prílohou Rade a Komisii.

---

## PRÍLOHA

### ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2010/021 IE/Construction 71, Írsko)**

(Text prílohy tu nie je uvedený, pretože zodpovedá záverečnému aktu, rozhodnutiu 2011/774/EÚ.)

---

## **Mobilizácia Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii: žiadosť EGF/2010/020 IE/Construction 43, Írsko**

P7\_TA(2011)0498

**Uznesenie Európskeho parlamentu zo 16. novembra 2011 o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2010/020 IE/Construction 43, Írsko) (KOM(2011)0618 – C7-0314/2011 – 2011/2253(BUD))**

(2013/C 153 E/37)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (KOM(2011)0618 – C7-0314/2011),
- so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení<sup>(1)</sup> (MID zo 17. mája 2006), a najmä na jej bod 28,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii<sup>(2)</sup> (nariadenie o EGF),
- so zreteľom na postup trialógu podľa bodu 28 MID zo 17. mája 2006,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

Streda 16. novembra 2011

- so zreteľom na list Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci,
  - so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A7-0376/2011),
- A. keďže Európska únia vytvorila vhodné legislatívne a rozpočtové nástroje s cieľom poskytovať dodatočnú podporu pracovníkom postihnutým dôsledkami veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu a pomôcť im pri opätovnom začleňovaní do trhu práce;
- B. keďže rozsah pôsobnosti Európskeho fondu na prispôbenie sa globalizácii (EGF) bol rozšírený v prípade žiadostí podaných od 1. mája 2009, aby zahŕňal podporu pre pracovníkov, ktorí boli prepustení v priamom dôsledku globálnej finančnej a hospodárskej krízy;
- C. keďže finančná pomoc Únie pre prepustených pracovníkov by mala byť dynamická a dostupná čo najrýchlejšie a najúčinnšie v súlade so spoločným vyhlásením Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, ktoré bolo prijaté v rámci zmierovacieho zasadnutia 17. júla 2008, a mala by riadne zohľadňovať MID zo 17. mája 2006 v súvislosti s prijímaním rozhodnutí o mobilizácii EGF;
- D. keďže Írsko požiadalo o pomoc v súvislosti s prepustením 3 382 pracovníkov (pomoc je určená pre 2 228 z nich) z 1 560 podnikov, ktoré podľa klasifikácie NACE Revision 2 pôsobia v rámci divízie 43 („Špecializované stavebné práce“) (1) v regiónoch na úrovni NUTS II Border, Midlands and Western (IE01) a Southern and Eastern (IE02) v Írsku;
- E. keďže žiadosť spĺňa kritériá oprávnenosti stanovené nariadením o EGF;
1. žiada zúčastnené inštitúcie, aby vyvinuli potrebné úsilie na zlepšenie procedurálnych a rozpočtových mechanizmov s cieľom urýchliť mobilizáciu EGF; v tejto súvislosti oceňuje zlepšený postup, ktorý Komisia zaviedla v nadväznosti na žiadosť Európskeho parlamentu o rýchlejšie uvoľňovanie grantov a ktorého cieľom je predkladať rozpočtovému orgánu hodnotenie Komisie týkajúce sa oprávnenosti žiadosti o mobilizáciu EGF spolu s návrhom na jeho mobilizáciu; vyjadruje nádej, že v rámci nadchádzajúcich revízií EGF dôjde k ďalším zlepšeniam v postupe a že sa dosiahne väčšia efektívnosť, transparentnosť a zviditeľnenie EGF;
  2. pripomína záväzok inštitúcií zabezpečiť hladký a rýchly postup prijímania rozhodnutí o mobilizácii EGF a poskytnúť jednorazovú, časovo obmedzenú individuálnu podporu zameranú na pomoc pracovníkom, ktorí boli prepustení v dôsledku globalizácie a finančnej a hospodárskej krízy; zdôrazňuje úlohu, ktorú EGF môže zohrávať pri opätovnom vstupe prepustených pracovníkov na trh práce, najmä pokiaľ ide o najzraniteľnejších a najmenej kvalifikovaných pracovníkov;
  3. zdôrazňuje, že v súlade s článkom 6 nariadenia o EGF by sa malo zaistiť, aby EGF podporoval opätovný vstup jednotlivých prepustených pracovníkov do zamestnania; ďalej zdôrazňuje, že pomoc z EGF sa môže použiť iba na spolufinancovanie aktívnych opatrení trhu práce, ktoré vedú k dlhodobej zamestnanosti; opätovne zdôrazňuje, že pomoc z EGF nesmie nahrádzať opatrenia, za ktoré sú podľa vnútroštátneho práva alebo kolektívnych zmlúv zodpovedné podniky, ani opatrenia na reštrukturalizáciu podnikov alebo odvetví; vyjadruje poľutovanie nad tým, že EGF môže spoločnosti podnecovať, aby zmluvných zamestnancov nahrádzali pružnejšími a krátkodobejšími formami obsadenia pracovných miest;
  4. berie na vedomie, že poskytované informácie o koordinovanom balíku personalizovaných služieb, ktoré sa majú financovať z EGF, zahŕňajú údaje o zlučiteľnosti a komplementárnosti s opatreniami financovanými zo štrukturálnych fondov; pripomína svoju výzvu Komisii, aby uviedla komparatívne zhodnotenie týchto údajov aj vo svojich výročných správach;

(1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1).

Streda 16. novembra 2011

5. pripomína, že EGF bol vytvorený ako samostatný, špecifický nástroj s vlastnými cieľmi a termínmi, a preto si zaslúži pridelenie vlastných prostriedkov, čím sa predíde presunom z iných rozpočtových riadkov, ku ktorým dochádzalo v minulosti a ktoré by mohli mať nepriaznivý dosah na plnenie rôznych cieľov politik; upozorňuje, že suma platobných rozpočtových prostriedkov pôvodne zapísaných v rozpočtovom riadku EGF 04 05 01 bola v plnej výške spotrebovaná pri žiadosti EGF/2010/019 IE/Construction 41, Írsko;
6. konštatuje však, že aby sa EGF mohol mobilizovať v tomto prípade, platobné rozpočtové prostriedky sa presunú z rozpočtového riadka „Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 1 (2000 až 2006)“;
7. schvaľuje rozhodnutie, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;
8. poveruje svojho predsedu, aby podpísal rozhodnutie spoločne s predsedom Rady a aby zabezpečil jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*;
9. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie spolu s jeho prílohou Rade a Komisii.

---

#### PRÍLOHA

#### ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2010/020 IE/Construction 43, Írsko)**

*(Text prílohy tu nie je uvedený, pretože zodpovedá záverečnému aktu, rozhodnutiu 2011/773/EÚ.)*

---

#### **Mobilizácia Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii: žiadosť EGF/2011/001 AT/Niederösterreich – Oberösterreich, Rakúsko**

P7\_TA(2011)0499

**Uznesenie Európskeho parlamentu zo 16. novembra 2011 o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2011/001 AT/Niederösterreich – Oberösterreich, Rakúsko) (KOM(2011)0579 – C7-0254/2011 – 2011/2199(BUD))**

(2013/C 153 E/38)

*Európsky parlament,*

— so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (KOM(2011)0579 – C7-0254/2011),